

Tjøme 2017 Sykkelutleie - Rent a Bike

Navn/ Name _____

Hjemmeadresse/ Home Address _____

Mobile _____

Legitimasjon/ID/Card _____

Bankkort nr. / Creditcard no. _____

Anmerkn / innlevering/Notes _____

Pris/Price 1 dag/ 1 day 250,-NOK inkl. mva /tax, _____

Next day 150,- NOK (pr.day) _____

Sykkel nr./ Bike no. _____

Inkl.hjelm/Helmet Free – included _____

Lås/Lock 50,- NOK _____

Sykkelveske/Bag 50,- NOK pr. stk. inkl. mva/tax _____

Lappesaker- depositum – ikke brukt pengene tilbake
Bicycle repair kit, deposit, not used – money back. Kr.100 _____

Leietaker må selv sørge for tyveriforsikring. Renter must provide theft insurance.
Ved bilfrakt må det brukes sykkelstativ. If transported by car, the car must have a
bikerack.

Jeg har lest og akseptert vilkårene. I have read and agree to the terms of this agreement.

Utlevert dato av/ Delivered date by: _____ Aktiv Fritid – ut på tur

Signature: _____

Innleveres senest / Returned last time: _____

Leiebetingelser

Sykkelen og utstyret skal leveres tilbake rengjort og i samme stand som den ble utlevert. Samtlige deler og ekstrautstyr må være intakt. Dersom skade på sykkel eller tap av utstyr oppstår i låneperioden, vil utleier, kreve følgende beløp fra leietaker:

Tapt sykkel – kr. 4.000,-

Tapt – sykkelveske kr. 850,-

Tapt – hjelm kr. 400,-

Tapt lås – kr. 300,-

Transport riper/skader på lakk – fra kr.500 til 3.000,-

Andre skader – pris fastsettes etter skadens omfavn.

Ved bilfrakt må det brukes sykkelstativ.

Låneavtalens tidsomfang må overholdes av leietaker.

Lånetaker forplikter seg til å sørge for at sykkelen er forsvarlig låst når den forlates.

Terms and conditions

The bicycle shall be returned cleaned in the same condition as when it was first rented.

All parts and accessories must be intact.

Lost equipment or equipment that has been damaged must be replaced.

Lost Bike – kr. 4.000,-

Lost Bike bags kr. 850,-

Lost – Helmet kr. 400,-

Lost - Lock – kr. 300,-

Transport riper/skader på lakk – from kr.500 to 3.000,-

Andre skader – pris fastsettes etter skadens omfavn.

If transported by car, the car must have a bikerack

In the case of damage to the bicycle during the rental period.

The renter is obliged to lock the bicycle securely when left unattended.

Leihebedingungen

Für die Leiheverabredung betr. genanntes Fahrrad zwischen Fahrraddepot und Leiher, der die Verabredung unterschrieben hat, gelten folgende Bedingungen:

Das Fahrrad soll imselben Stande wie bei Auslieferung zurückgeliefert werden.

Sämtliche Teile und Extra-Ausstattung sollen intakt sein.

Tapt sykkel – kr. 4.000,-

Tapt – sykkelveske kr. 850,-

Tapt – hjelm kr. 400,-

Tapt lås – kr. 300,-

Transport riper/skader på lakk – fra kr.500 til 3.000,-

Der Leiher ist dazu verpflichtet, das Fahrrad beim Verlassung zu verschliessen .

Falls Diebstahl vom Fahrrad oder Extra-Ausstattung, dann wird Aktiv Fritid – ut på tur, vom Leiher Ersatz erfordern, entsprechend dem Wert von gestohlenem Gut.

Falls Schaden vom Fahrrad während Leiheperiode entstehe, wird Verleiher – laut berechnetem Wert des Schadenumfanges – den aktuellen Betrag vom Leiher erfordern.